

---

**N** SERIES

# OZARK

LENGUA ESPAÑOLA

Creado por

Bill Dubuque | Mark Williams

EPISODE 4.09

"Pick a God and Pray"

Su trato con el FBI ahora muerto, los Byrde buscan desesperadamente más soluciones a sus crecientes problemas. El padre de Wendy llega a la ciudad.

Escrito por:

Laura Deeley

Dirección:

Amanda Marsalis

Emisión:

29.04.2022

**NOTE:** This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

---

## Miembros del reparto

Jason Bateman	...	Martin 'Marty' Byrde
Laura Linney	...	Wendy Byrde
Sofia Hublitz	...	Charlotte Byrde
Skylar Gaertner	...	Jonah Byrde
Julia Garner	...	Ruth Langmore
Charlie Tahan	...	Wyatt Langmore
Jessica Frances Dukes	...	Special Agent Maya Miller
Damian Young	...	Jim Rattelsdorf
Felix Solis	...	Omar Navarro
Adam Rothenberg	...	Mel Sattem
Bruno Bichir	...	Father Benitez
Richard Thomas	...	Nathan Davis
Katrina Lenk	...	Clare Shaw
Ali Stroker	...	Charles-Ann
Nelson Bonilla	...	Nelson
CC Castillo	...	Sheriff Guerrero
Carson Holmes	...	Three Langmore
Jane McNeill	...	Annalise
Madison Thompson	...	Erin Pierce
Lindsay Ayliffe	...	Harry
Nicholas Calabrese	...	Corrections Officer
John Crosby	...	Preacher
Dani Deetté	...	Sheriff Kim Reddick
Douglas Dickerman	...	Gene Pierce
Wes Jetton	...	Junior Agent
Tess Malis Kincaid	...	SAC Clay
David A MacDonald	...	Connor McVeigh
Michelle Rivera	...	Julia Reyes
Logan Siu	...	Wyatt's Friend

1

00:00:06 --> 00:00:09  
UNA SERIE DE NETFLIX

2

00:01:15 --> 00:01:16  
¿Lista para hablar?

3

00:01:27 --> 00:01:31  
¿Por qué pones a todos los demás  
por encima de tu familia?

4

00:01:38 --> 00:01:39  
No fue lo que pasó.

5

00:01:42 --> 00:01:45  
Te desesperas por ser el bueno.

6

00:01:47 --> 00:01:49  
No sabía que Ruth lo mataría.

7

00:01:52 --> 00:01:53  
Entonces, eres un idiota.

8

00:01:55 --> 00:01:58  
No bien la viste en Chicago...

9

00:02:00 --> 00:02:05  
Tú eres quien llamó a Javi  
para que fuera a la oficina,

10

00:02:05 --> 00:02:06  
no yo.

11

00:02:08 --> 00:02:09  
Porque era inevitable.

12

00:02:14 --> 00:02:16  
No, yo podría haberla disuadido.

13

00:02:19 --> 00:02:21

¿En serio lo crees?

14

00:02:22 --> 00:02:23

Y luego...

15

00:02:24 --> 00:02:25

le pediste disculpas.

16

00:02:27 --> 00:02:28

¿Por qué?

17

00:02:44 --> 00:02:47

Perdió a toda su familia, Wendy.

18

00:02:53 --> 00:02:55

Su vida entera está hecha añicos

19

00:02:57 --> 00:02:58

simplemente porque...

20

00:02:59 --> 00:03:00

nos conoció.

21

00:03:03 --> 00:03:06

Esto es lo que siempre haces.

22

00:03:08 --> 00:03:09

¿Qué?

23

00:03:10 --> 00:03:13

Buscas excusas para sentirte mal.

24

00:03:17 --> 00:03:18

Eso no tiene sentido.

25

00:03:18 --> 00:03:19

Lo sé.

26

00:03:21 --> 00:03:22

Es desconcertante.

27

00:03:23 --> 00:03:26

Prefieres cargar  
con las responsabilidades de los demás

28

00:03:26 --> 00:03:28

que con las tuyas.

29

00:03:28 --> 00:03:29

Ya ni siquiera...

30

00:03:29 --> 00:03:33

Ya ni siquiera entiendo  
qué estás evitando.

31

00:03:33 --> 00:03:37

¿Ser feliz? ¿Exitoso? No lo sé.

32

00:03:38 --> 00:03:40

Estoy harto de causar tantas muertes.

33

00:03:40 --> 00:03:43

¿A ti no te molesta?

34

00:03:46 --> 00:03:48

Tú sugeriste esta vida.

35

00:03:50 --> 00:03:51

Fue hace mucho tiempo.

36

00:03:53 --> 00:03:55

Tú sabías mejor que yo

37

00:03:56 --> 00:03:57

lo que implicaba.

38

00:03:57 --> 00:04:00

Le cortaron los ojos a alguien  
delante de ti.

39

00:04:04 --> 00:04:06  
Yo nos metí en esto,

40

00:04:07 --> 00:04:09  
y tú nos sacarás.

41

00:04:10 --> 00:04:11  
Nosotros...

42

00:04:12 --> 00:04:14  
elegimos esto juntos.

43

00:04:15 --> 00:04:18  
No tuve que persuadirte,  
estabas entusiasmada.

44

00:04:23 --> 00:04:25  
Fuiste muy convincente.

45

00:04:26 --> 00:04:28  
Sí, bueno.

46

00:04:43 --> 00:04:45  
Quieres tantas cosas...

47

00:04:47 --> 00:04:49  
¿Cuánto será suficiente?

48

00:04:50 --> 00:04:51  
Lo teníamos.

49

00:04:54 --> 00:04:56  
Hace cinco horas, lo teníamos todo.

50

00:04:58 --> 00:04:59  
Y lo arruinaste.

51

00:05:01 --> 00:05:02

íbamos a salir impunes.

52

00:05:05 --> 00:05:06

íbamos a salir.

53

00:05:07 --> 00:05:08

Aún podemos salir.

54

00:05:10 --> 00:05:11

¿Con qué?

55

00:05:16 --> 00:05:17

Con vida.

56

00:05:19 --> 00:05:20

Qué noble eres.

57

00:05:26 --> 00:05:29

No te eches atrás  
cuando ya casi terminamos.

58

00:05:29 --> 00:05:30

No me hagas eso.

59

00:05:32 --> 00:05:32

Wendy...

60

00:05:34 --> 00:05:36

Debemos ser realistas, en serio.

61

00:05:36 --> 00:05:37

No.

62

00:05:38 --> 00:05:40

Debemos ser ambiciosos.

63

00:05:45 --> 00:05:49

Sin Javi, no podemos  
proveerle la droga a Clare.

64

00:05:50 --&gt; 00:05:56

La fundación quebrará  
antes que puedas conseguir más donantes.

65

00:05:57 --&gt; 00:06:01

Debemos renunciar a algo, y es esto.

66

00:06:02 --&gt; 00:06:06

Vivir en Chicago, participar en política.

67

00:06:06 --&gt; 00:06:07

No podemos tenerlo todo.

68

00:06:07 --&gt; 00:06:09

No sabemos qué pasa en México,

69

00:06:09 --&gt; 00:06:13

quiénes vendrán por nosotros,  
qué pueden querer.

70

00:06:13 --&gt; 00:06:14

Debemos averiguarlo.

71

00:06:15 --&gt; 00:06:17

Primero debemos protegernos.

72

00:06:20 --&gt; 00:06:23

No sacrificaré lo que quiero  
por un error tuyo, Marty.

73

00:06:30 --&gt; 00:06:32

- Quizá no haya alternativa.  
- No.

74

00:06:32 --&gt; 00:06:36

No renunciaré a nada  
hasta saber que es imposible.

75

00:06:36 --&gt; 00:06:38

Si me amaras, harías lo mismo.



76

00:06:47 --> 00:06:49  
Ten un poco de fe, carajo.

77

00:06:53 --> 00:06:54  
Ten un poco de fe.

78

00:07:33 --> 00:07:34  
Hola.

79

00:07:35 --> 00:07:36  
¿Lo hiciste?

80

00:07:40 --> 00:07:41  
¿Estás bien?

81

00:07:42 --> 00:07:43  
¿Y tú?

82

00:08:29 --> 00:08:31  
Hoy no está en la oficina.

83

00:08:32 --> 00:08:34  
¿Está bien? La llamé, y no me contesta.

84

00:08:34 --> 00:08:36  
¿Y qué esperabas?

85

00:08:38 --> 00:08:42  
Aún podemos obtener lo que necesita  
y mantener el trato.

86

00:08:43 --> 00:08:44  
Quiero que lo sepa.

87

00:08:45 --> 00:08:47  
Regresa a tu casa.

88

00:08:50 --> 00:08:52

Se ha complicado un poco.

89

00:08:52 --> 00:08:55

¿Cuánto sabe del trabajo de su esposa?

90

00:08:56 --> 00:08:59

Es abogada corporativa,  
no es algo muy interesante.

91

00:09:00 --> 00:09:02

Bueno, en este caso,

92

00:09:03 --> 00:09:04

sí que lo es.

93

00:09:06 --> 00:09:09

Lamento ser quien se lo comunique,

94

00:09:09 --> 00:09:13

pero alguien del FBI me dijo que Helen

95

00:09:14 --> 00:09:16

trabajaba para un cartel.

96

00:09:18 --> 00:09:19

¿Qué? No.

97

00:09:19 --> 00:09:22

Creen que desapareció

98

00:09:22 --> 00:09:25

porque los abogados del cartel  
suelen desaparecer.

99

00:09:28 --> 00:09:31

- ¿Creen que está muerta?

- Sí, y..

100

00:09:32 --> 00:09:33

Yo también lo creo.

101  
00:09:33 --> 00:09:35  
De verdad lo siento.

102  
00:09:36 --> 00:09:38  
No me esperaba algo así.

103  
00:09:39 --> 00:09:40  
Creíamos...

104  
00:09:41 --> 00:09:43  
que quizá le había pasado algo, pero...

105  
00:09:47 --> 00:09:50  
¿Cuándo comenzó todo esto del cartel?

106  
00:09:51 --> 00:09:53  
Puedo averiguarlo,  
pero le diré algo importante.

107  
00:09:55 --> 00:09:57  
No creo que haya pasado en México.

108  
00:10:02 --> 00:10:06  
Dejó su empleo en un bufete hace 15 años.

109  
00:10:07 --> 00:10:12  
De repente, viajaba todas las semanas.  
No quería contarme nada.

110  
00:10:12 --> 00:10:17  
Puedo darle más respuestas,  
pero necesito unas semanas más.

111  
00:10:17 --> 00:10:18  
No, papá.

112  
00:10:18 --> 00:10:20  
Te dije que no vinieras.

113

00:10:20 --&gt; 00:10:24

Si mamá trabajaba para un cartel,  
es peligroso que sepamos más, ¿no?

114

00:10:24 --&gt; 00:10:28

Pues no estoy seguro  
de que haya sido obra del cartel.

115

00:10:28 --&gt; 00:10:30

Sus socios en Ozarks

116

00:10:30 --&gt; 00:10:31

están ocultando algo.

117

00:10:31 --&gt; 00:10:34

¿Eso del hermano desaparecido?

118

00:10:35 --&gt; 00:10:37

Papá, no hace falta saber más.

119

00:10:39 --&gt; 00:10:41

No importa que no lo sepamos.

120

00:10:42 --&gt; 00:10:44

Deberá saberlo para el divorcio.

121

00:10:44 --&gt; 00:10:45

Eso puede esperar.

122

00:10:46 --&gt; 00:10:47

Olivia me dejó.

123

00:10:47 --&gt; 00:10:49

Mierda. Lo siento.

124

00:10:50 --&gt; 00:10:54

Pero la gente de su edad es inestable,  
¿qué pasará si regresa?

125

00:10:54 --> 00:10:55  
No podrán casarse.

126  
00:10:55 --> 00:10:57  
Además, otra cosa.

127  
00:10:57 --> 00:11:00  
Algo le pasó a Helen  
y si encuentro pruebas,

128  
00:11:01 --> 00:11:03  
tendría acceso a sus finanzas.

129  
00:11:03 --> 00:11:05  
Papá, no sigas con esto, por favor.

130  
00:11:16 --> 00:11:18  
Gracias por su trabajo, Sr. Sattem.

131  
00:11:20 --> 00:11:22  
- Si cambia de parecer...  
- No lo haremos.

132  
00:11:37 --> 00:11:38  
¿Cómo te fue?

133  
00:11:38 --> 00:11:39  
Ruth mató a Javi.

134  
00:11:42 --> 00:11:43  
¿Has visto a Jonah?

135  
00:11:46 --> 00:11:47  
- No.  
- ¿No?

136  
00:11:47 --> 00:11:49  
Le dijo a Ruth dónde estábamos.

137  
00:11:52 --> 00:11:54

- ¿Ruth está bien?  
- Está viva.

138  
00:11:54 --> 00:11:56  
No puedo creer que hiciera esto.

139  
00:11:56 --> 00:11:58  
Qué insensatez.

140  
00:12:04 --> 00:12:05  
Mamá.

141  
00:12:06 --> 00:12:07  
No.

142  
00:12:08 --> 00:12:11  
- ¡Charlotte!  
- Lo siento, mamá.

143  
00:12:11 --> 00:12:13  
No fue mi intención.

144  
00:12:13 --> 00:12:14  
¿Por qué harías eso?

145  
00:12:14 --> 00:12:17  
Estaba afligida por lo de Wyatt, y Ruth...

146  
00:12:17 --> 00:12:19  
No lo pensé bien.

147  
00:12:19 --> 00:12:22  
- Ruth estaba triste y enojada...  
- Quisiste ayudarla.

148  
00:12:23 --> 00:12:25  
No pensé que lo mataría.

149  
00:12:25 --> 00:12:27  
¡No lo pensaste bien!

150  
00:12:29 --> 00:12:30  
Mamá.

151  
00:12:31 --> 00:12:32  
Lo siento.

152  
00:12:36 --> 00:12:37  
Vino el FBI.

153  
00:12:40 --> 00:12:41  
Vete.

154  
00:12:45 --> 00:12:49  
El avión nunca despegó,  
y hallamos toda su ropa en el hotel.

155  
00:12:49 --> 00:12:52  
¿Mencionó algo  
cuando lo vieron en Chicago?

156  
00:12:52 --> 00:12:55  
No. Y no hablamos mucho.

157  
00:12:55 --> 00:12:59  
Me pidió consejo  
sobre una situación financiera,

158  
00:12:59 --> 00:13:02  
y además fuimos por otros asuntos, nos...

159  
00:13:02 --> 00:13:05  
Dijo que cenaría con su antiguo profesor.

160  
00:13:08 --> 00:13:09  
¿Afectará nuestro trato?

161  
00:13:10 --> 00:13:11  
No habrá ninguno.

162  
00:13:13 --> 00:13:17  
Su impunidad dependía  
de que Elizondro cumpliera el acuerdo.

163  
00:13:17 --> 00:13:18  
Si ya no está,

164  
00:13:19 --> 00:13:21  
me temo que no hay trato.

165  
00:13:23 --> 00:13:27  
Aún tengo acceso a información muy útil.

166  
00:13:27 --> 00:13:29  
Ya tenemos suficientes informantes.

167  
00:13:31 --> 00:13:33  
Deben pensar bien en lo que harán.

168  
00:13:33 --> 00:13:38  
La muerte de Elizondro  
desestabilizará el cartel de Navarro,

169  
00:13:38 --> 00:13:41  
y ustedes fueron los últimos  
en verlo con vida.

170  
00:13:41 --> 00:13:42  
No es nada bueno.

171  
00:13:43 --> 00:13:44  
Puedo ayudarlos.

172  
00:13:44 --> 00:13:48  
Si están dispuestos  
a declarar contra Omar Navarro,

173  
00:13:48 --> 00:13:50  
los pondré en protección de testigos.



174

00:13:51 --> 00:13:52  
No es lo que queremos.

175

00:13:53 --> 00:13:54  
Agente Clay,

176

00:13:56 --> 00:13:58  
hace 24 horas, teníamos un trato ideal.

177

00:13:58 --> 00:13:59  
¿Cómo lo recuperamos?

178

00:13:59 --> 00:14:03  
Me temo que es imposible,  
debido a las acciones de la agente Miller.

179

00:14:04 --> 00:14:05  
¿Y una extradición?

180

00:14:07 --> 00:14:12  
Si logramos que Navarro regrese a México,  
puede pagar para salir de la cárcel.

181

00:14:12 --> 00:14:14  
Puede volver a ser jefe del cartel

182

00:14:14 --> 00:14:16  
y lo que acordamos sería posible otra vez.

183

00:14:17 --> 00:14:20  
Está apuntando muy alto, Sra. Byrde.

184

00:14:21 --> 00:14:23  
Navarro siempre fue la mejor opción.

185

00:14:24 --> 00:14:25  
Es más estable.

186

00:14:26 --> 00:14:29

Conoce cada detalle del cartel.

187

00:14:29 --> 00:14:31

Es cierto.

188

00:14:32 --> 00:14:35

Aun si el Departamento de Justicia  
aprueba la extradición,

189

00:14:35 --> 00:14:38

Omar Navarro está en la mira de la OFAC.

190

00:14:39 --> 00:14:40

Lo tienen en su lista.

191

00:14:41 --> 00:14:45

Eso dificulta mucho la extradición,  
a nivel político y práctico.

192

00:14:45 --> 00:14:47

Debe ser posible removerlo.

193

00:14:47 --> 00:14:52

Sí, pero lleva tiempo  
y se requiere mucha influencia política.

194

00:14:53 --> 00:14:56

Para ese entonces,  
habrá otro jefe del cartel.

195

00:14:56 --> 00:14:58

¿De qué sirve Navarro sin poder?

196

00:14:58 --> 00:15:00

Será simplemente  
liberar a un narcotraficante.

197

00:15:01 --> 00:15:05

¿Cómo le probamos al FBI  
que Navarro aún controla el cartel?

198

00:15:05 --> 00:15:07  
Con dinero.

199

00:15:08 --> 00:15:11  
Si continúan las incautaciones,

200

00:15:11 --> 00:15:14  
convenceré a mis jefes  
de que vale la pena arriesgarse,

201

00:15:14 --> 00:15:16  
pero, aun así, no es un buen plan.

202

00:15:17 --> 00:15:19  
Debo hablar con Navarro.

203

00:15:20 --> 00:15:21  
Wendy.

204

00:15:21 --> 00:15:24  
¿Entiende el peligro que corre?

205

00:15:24 --> 00:15:27  
La protección de testigos  
es la opción más segura.

206

00:15:29 --> 00:15:30  
Déjeme entrar a verlo.

207

00:15:35 --> 00:15:36  
Bueno.

208

00:15:56 --> 00:15:57  
- Quédate aquí.  
- Sí.

209

00:16:03 --> 00:16:05  
¿Cómo entraron?

210

00:16:08 --> 00:16:11  
Represento a la empresa de cerámicos  
de Javi Elizondro.

211  
00:16:11 --> 00:16:13  
Dícales que vuelvan al auto.

212  
00:16:18 --> 00:16:22  
Srta. Shaw, ¿ha visto al Sr. Elizondro  
tras su reunión de ayer?

213  
00:16:32 --> 00:16:34  
No. Lo siento.

214  
00:16:35 --> 00:16:36  
¿Qué pasó?

215  
00:16:38 --> 00:16:39  
¿Está segura?

216  
00:16:40 --> 00:16:43  
Anoche nos avisó que había negociado  
un mejor trato con usted.

217  
00:16:44 --> 00:16:46  
Hablamos por teléfono.

218  
00:16:46 --> 00:16:50  
Quería opciones para su madre  
y le confirmé que sería posible.

219  
00:16:52 --> 00:16:53  
¿Él está bien?

220  
00:16:54 --> 00:16:55  
¿No se reunieron? ¿Segura?

221  
00:16:56 --> 00:16:59  
Fue ayer, lo recordaría.

222

00:17:01 --> 00:17:02  
Por si cambia de opinión, tome.

223  
00:17:04 --> 00:17:05  
No me iré hasta hallarlo.

224  
00:17:18 --> 00:17:19  
¿Estás bien?

225  
00:17:19 --> 00:17:21  
Cambia el código de entrada.

226  
00:17:30 --> 00:17:31  
Hola, querida.

227  
00:17:36 --> 00:17:37  
Te extrañé.

228  
00:17:49 --> 00:17:50  
Mel Sattem.

229  
00:17:54 --> 00:17:55  
Sí. Hola, ¿cómo estás?

230  
00:18:04 --> 00:18:05  
Sí, claro.

231  
00:18:06 --> 00:18:10  
Me interesa mucho, pero ¿cuándo llegarás?

232  
00:18:14 --> 00:18:17  
No, perfecto.  
Puedo llegar a Ozarks hoy mismo.

233  
00:18:18 --> 00:18:19  
Te enviaré la dirección.

234  
00:18:26 --> 00:18:28  
Lo siento, cariño.

235

00:18:29 --> 00:18:30  
Debo irme.

236

00:18:41 --> 00:18:43  
¿Por qué estoy cuidando  
a un niño desaparecido?

237

00:18:44 --> 00:18:46  
Salió en todos los noticiarios.

238

00:18:47 --> 00:18:49  
Tu primo y la Sra. Snell... Es su hijo, ¿no?

239

00:18:50 --> 00:18:54  
Lo siento, pero no puedo albergar  
un niño desaparecido en mi casa.

240

00:18:55 --> 00:18:56  
Lo siento, no lo sabía.

241

00:19:00 --> 00:19:01  
Gracias por cuidarlo.

242

00:19:04 --> 00:19:05  
¿Cómo estás?

243

00:19:10 --> 00:19:11  
Sobrevivirás.

244

00:19:12 --> 00:19:13  
Como todos.

245

00:19:20 --> 00:19:22  
Hola, Zeke.

246

00:19:29 --> 00:19:30  
- Adiós.  
- Cuídate.

247

00:20:06 --> 00:20:08  
¿Dónde estuviste las últimas 24 horas?

248  
00:20:11 --> 00:20:14  
Hágale un favor a ese niño.

249  
00:20:14 --> 00:20:17  
No deje que Wendy Byrde se acerque a él.

250  
00:20:17 --> 00:20:19  
Se merece una buena familia.

251  
00:20:21 --> 00:20:23  
¿Harás una declaración formal?

252  
00:20:24 --> 00:20:29  
Se lo dije por teléfono.  
No vi nada, solo los encontré.

253  
00:20:30 --> 00:20:32  
Fui a llevar un regalo de bodas.

254  
00:20:33 --> 00:20:34  
¿Ya los habías visto ese día?

255  
00:20:35 --> 00:20:37  
Darlene no me quería en la boda.

256  
00:20:39 --> 00:20:41  
¿Adónde fuiste tras llamarme?

257  
00:20:42 --> 00:20:43  
A ninguna parte.

258  
00:20:44 --> 00:20:46  
Salí a aclarar los pensamientos.

259  
00:20:49 --> 00:20:50  
Y además...

260

00:20:51 --> 00:20:55  
Lamento lo de Zeke,  
no había visto los noticiarios.

261

00:20:55 --> 00:20:57  
Ruth, sé que trabajabas con Darlene.

262

00:20:58 --> 00:21:00  
¿Fue por las drogas?

263

00:21:02 --> 00:21:04  
- No sé nada de eso.  
- No mientas.

264

00:21:04 --> 00:21:06  
No le miento.

265

00:21:06 --> 00:21:07  
¿Con quién tenía conflictos?

266

00:21:10 --> 00:21:12  
Creo que sabes quién fue.

267

00:21:13 --> 00:21:14  
No lo sé.

268

00:21:15 --> 00:21:17  
Piensas que eres astuta.

269

00:21:18 --> 00:21:19  
No lo eres.

270

00:21:19 --> 00:21:22  
Y cada vez pareces más sospechosa.

271

00:21:22 --> 00:21:24  
Crea lo que quiera.

272

00:21:24 --> 00:21:26



Yo no los maté. No sé quién fue.

273

00:21:27 --> 00:21:29

Si quieres que resuelva el caso, habla.

274

00:21:30 --> 00:21:33

Si cooperas, te protegeré.

275

00:21:33 --> 00:21:35

Pero debes darme información.

276

00:21:38 --> 00:21:39

¿Terminamos?

277

00:21:39 --> 00:21:41

Si es lo que quieres.

278

00:21:42 --> 00:21:45

Ni se te ocurra  
continuar el negocio de Darlene.

279

00:21:47 --> 00:21:48

¿Entiendes?

280

00:21:48 --> 00:21:49

No te metas conmigo.

281

00:21:50 --> 00:21:52

No se preocupe por mí.

282

00:22:06 --> 00:22:07

Señora.

283

00:22:08 --> 00:22:09

Gracias.

284

00:22:16 --> 00:22:18

Tienes un buen equipo.

285

00:22:18 --> 00:22:20  
Te ves muy mal. ¿Qué pasó?

286  
00:22:25 --> 00:22:26  
¿No te enteraste?

287  
00:22:27 --> 00:22:30  
No me comunican mucho últimamente.

288  
00:22:31 --> 00:22:33  
No pueden despedirme, pero sí excluirme.

289  
00:22:36 --> 00:22:37  
Lo siento.

290  
00:22:37 --> 00:22:38  
Mentira.

291  
00:22:41 --> 00:22:43  
Murió el sobrino de Navarro.

292  
00:22:45 --> 00:22:46  
¿Y qué?

293  
00:22:50 --> 00:22:53  
Una vez me ofreciste un trato.

294  
00:22:54 --> 00:22:59  
Un trato que podría proteger  
a mi familia y a mí.

295  
00:23:00 --> 00:23:03  
Iré a prisión 18 meses, como querías.

296  
00:23:04 --> 00:23:06  
Vendré y trabajaré para ti.

297  
00:23:07 --> 00:23:08  
¿Es broma?

298

00:23:08 --&gt; 00:23:11

Soy muy bueno en esto, Maya. Lo sabes.

299

00:23:11 --&gt; 00:23:15

Aun si me importaras,  
¿crees que Wendy lo aceptaría?

300

00:23:16 --&gt; 00:23:20

No más casino, esposo con antecedentes,  
no más fundación familiar.

301

00:23:23 --&gt; 00:23:25

Estamos en peligro.

302

00:23:25 --&gt; 00:23:27

Por decisión propia.

303

00:23:29 --&gt; 00:23:32

No tenías por qué que arrestar a Navarro.

304

00:23:32 --&gt; 00:23:33

Ni se te ocurra.

305

00:23:34 --&gt; 00:23:37

Olvídate de la ayuda que te ofrecí.

306

00:23:38 --&gt; 00:23:40

Ahora solo eres un criminal más.

307

00:23:41 --&gt; 00:23:43

Vete de mi oficina.

308

00:24:14 --&gt; 00:24:15

Tienes una visita.

309

00:24:39 --&gt; 00:24:41

¿Qué diablos, Wendy?

310

00:24:46 --&gt; 00:24:48

Me reuní con el FBI más temprano.

311

00:24:51 --> 00:24:53  
Tu sobrino desapareció,

312

00:24:53 --> 00:24:55  
creen que lo mataron.

313

00:24:58 --> 00:24:59  
¿Quién fue?

314

00:25:00 --> 00:25:01  
No lo saben.

315

00:25:05 --> 00:25:07  
Pero tú sí.

316

00:25:09 --> 00:25:10  
No.

317

00:25:12 --> 00:25:15  
Pero esto nos presenta una oportunidad.

318

00:25:16 --> 00:25:19  
Hay una posibilidad  
de conseguirte la extradición.

319

00:25:19 --> 00:25:20  
El FBI está de acuerdo.

320

00:25:20 --> 00:25:25  
Debemos quitarte de la lista de la OFAC  
y probar que aún tienes el control.

321

00:25:26 --> 00:25:28  
Si no estuviera esposado a esta mesa,

322

00:25:28 --> 00:25:29  
te mataría.

323

00:25:29 --> 00:25:31  
- No me estás escuchando.  
- No.

324

00:25:31 --> 00:25:33  
Tú no estás escuchando.

325

00:25:33 --> 00:25:35  
Mi sobrino está muerto.

326

00:25:38 --> 00:25:40  
No tienen quién los proteja.

327

00:25:41 --> 00:25:45  
Tú, tu maldito esposo

328

00:25:45 --> 00:25:47  
y tus patéticos hijos

329

00:25:47 --> 00:25:49  
están muertos, Wendy.

330

00:25:49 --> 00:25:50  
Estás aislado.

331

00:25:50 --> 00:25:53  
Buscaré cómo enviar un mensaje.

332

00:25:53 --> 00:25:55  
Claro que no. No si yo puedo evitarlo.

333

00:25:56 --> 00:25:58  
¿Sabes quiénes me dejaron entrar?

334

00:25:59 --> 00:26:00  
Me hacen caso.

335

00:26:01 --> 00:26:04  
Lárgate antes de que te estrangule.

336

00:26:04 --&gt; 00:26:07

Te estoy ofreciendo una salida.

337

00:26:10 --&gt; 00:26:12

¿No la aceptarás por terco?

338

00:26:15 --&gt; 00:26:17

¡Lárgate de aquí!

339

00:26:20 --&gt; 00:26:23

Te mataré, Wendy. ¡Encontraré la forma!

340

00:26:23 --&gt; 00:26:24

No lo hagas.

341

00:26:24 --&gt; 00:26:26

¡Vete a la mierda, Wendy!

342

00:26:26 --&gt; 00:26:28

¡Y que se vaya a la mierda el FBI!

343

00:26:41 --&gt; 00:26:43

Hola, Nathan. ¿Qué tal el viaje?

344

00:26:43 --&gt; 00:26:44

Largo.

345

00:26:45 --&gt; 00:26:47

Gracias por venir.

346

00:26:47 --&gt; 00:26:48

No, gracias a ti.

347

00:26:48 --&gt; 00:26:51

Detesto alejarme  
cuando me acerco a la verdad.

348

00:26:51 --&gt; 00:26:53

La verdad es lo que queremos.

349

00:26:53 --> 00:26:56

De todos modos,  
debo ser sincero contigo, Nathan.

350

00:26:57 --> 00:27:00

Los investigadores  
no solemos traer buenas noticias.

351

00:27:00 --> 00:27:03

Descubriré la verdad,  
pero quiero que estés preparado.

352

00:27:04 --> 00:27:07

El Señor no me dará nada  
que no pueda afrontar.

353

00:27:07 --> 00:27:08

Tienes suerte.

354

00:27:08 --> 00:27:09

¿Abuelo?

355

00:27:11 --> 00:27:12

¿Jonah Byrde?

356

00:27:14 --> 00:27:16

¡Qué alegría verte!

357

00:27:17 --> 00:27:19

Mírate, qué alto estás.

358

00:27:20 --> 00:27:21

Estaré en el cuarto 143.

359

00:27:24 --> 00:27:26

- ¿Qué haces aquí?  
- Vine a buscar a tu tío.

360

00:27:27 --> 00:27:29  
Mi grupo de la iglesia quería ayudar.

361  
00:27:32 --> 00:27:33  
Vaya, genial.

362  
00:27:33 --> 00:27:34  
Es genial.

363  
00:27:35 --> 00:27:36  
¿Trabajas aquí?

364  
00:27:37 --> 00:27:40  
Algo así. Me quedaré por un tiempo.

365  
00:27:40 --> 00:27:41  
¿Tu mamá vive aquí?

366  
00:27:42 --> 00:27:43  
No, solo yo.

367  
00:27:44 --> 00:27:46  
Necesitaba un poco de espacio.

368  
00:27:48 --> 00:27:51  
Tendrás que contarme todo.

369  
00:28:19 --> 00:28:22  
Sra. Byrde, ¿qué tal le fue?

370  
00:28:22 --> 00:28:23  
Está interesado.

371  
00:28:25 --> 00:28:25  
¿En serio?

372  
00:28:26 --> 00:28:29  
Sí, pero, con todo lo que pasó,  
quiere un gesto de confianza



373  
00:28:30 --> 00:28:31  
para comenzar.

374  
00:28:32 --> 00:28:33  
¿Cómo qué?

375  
00:28:34 --> 00:28:37  
Sacarlo del aislamiento  
y ponerlo bajo custodia.

376  
00:28:38 --> 00:28:40  
Puedo hacerlo.

377  
00:28:41 --> 00:28:43  
- ¿Está segura?  
- Absolutamente.

378  
00:28:43 --> 00:28:46  
Pero tiene que saber que fue por nosotros,

379  
00:28:46 --> 00:28:47  
es necesario.

380  
00:28:49 --> 00:28:50  
De acuerdo.

381  
00:28:51 --> 00:28:52  
Lo trasladaré.

382  
00:28:53 --> 00:28:54  
Genial. Gracias.

383  
00:29:03 --> 00:29:05  
¿Cómo te fue? No respondías.

384  
00:29:06 --> 00:29:07  
Está interesado.

385  
00:29:08 --> 00:29:10

¿En serio? Vaya, muy bien.

386

00:29:11 --> 00:29:14  
Espera. Son buenas noticias.

387

00:29:15 --> 00:29:16  
¿Cómo estaba?

388

00:29:18 --> 00:29:19  
Enojado.

389

00:29:20 --> 00:29:23  
Pero es listo,  
sabe reconocer lo que le conviene.

390

00:29:25 --> 00:29:29  
Tenemos otro problema. Tu papá está aquí.

391

00:29:30 --> 00:29:31  
Está buscando a Ben.

392

00:29:40 --> 00:29:42  
No estoy diciendo eso.

393

00:29:42 --> 00:29:44  
Es bueno que hayas venido.

394

00:29:44 --> 00:29:47  
¿Qué otra cosa haría? Mi hijo desapareció.

395

00:29:47 --> 00:29:49  
Y tú no me avisaste.

396

00:29:49 --> 00:29:51  
Lo siento, papá. Es que...

397

00:29:53 --> 00:29:55  
No hubo noticias.

398

00:29:55 --> 00:29:58  
¿Qué podrías hacer tú  
que la policía no hiciera?

399  
00:29:58 --> 00:30:00  
Contraté a un investigador.

400  
00:30:01 --> 00:30:02  
Un expolicía de Chicago.

401  
00:30:07 --> 00:30:08  
¿Mel Sattem?

402  
00:30:08 --> 00:30:10  
¿Lo conocen? ¡Qué bien!

403  
00:30:12 --> 00:30:13  
Sí, lo conocemos.

404  
00:30:16 --> 00:30:17  
¿Te contó su historia?

405  
00:30:17 --> 00:30:20  
Lo atraparon robando cocaína  
que era evidencia.

406  
00:30:20 --> 00:30:21  
Es un drogadicto.

407  
00:30:24 --> 00:30:25  
Pues bien...

408  
00:30:26 --> 00:30:30  
Viene muy recomendado,  
claramente ha superado sus problemas.

409  
00:30:31 --> 00:30:33  
Qué compasivo eres.

410  
00:30:33 --> 00:30:36

Todos merecemos una segunda oportunidad.

411

00:30:36 --> 00:30:38

Quizá no te agrade tenerme en Ozarks,

412

00:30:39 --> 00:30:40

pero el Señor me guio aquí,

413

00:30:41 --> 00:30:43

para hallar a Ben  
y también ayudar a mi familia.

414

00:30:44 --> 00:30:45

Es un poco tarde.

415

00:30:45 --> 00:30:47

No para mis nietos.

416

00:30:47 --> 00:30:50

Hoy vi a Jonah.  
¿Dejas que viva en un motel?

417

00:30:50 --> 00:30:52

Es temporal, una rebelión adolescente.

418

00:30:53 --> 00:30:55

¿Y dónde está Charlotte?

419

00:30:55 --> 00:30:57

¿Desnudándose en tu bar?

420

00:30:58 --> 00:31:02

No me iré hasta que encuentre a Ben  
y sepa que esos chicos están bien.

421

00:31:03 --> 00:31:06

Si me necesitan, estaré en el Lazy-O

422

00:31:06 --> 00:31:08

con mi nieto.

423

00:31:17 --> 00:31:19  
Maldito hipócrita.

424

00:31:25 --> 00:31:26  
Hola, Harry.

425

00:31:27 --> 00:31:30  
Tengo un cadáver  
con el que no sé qué hacer.

426

00:31:31 --> 00:31:32  
¿De quién?

427

00:31:33 --> 00:31:35  
Wyatt Langmore.

428

00:31:37 --> 00:31:40  
Marty, le dejé a Ruth cinco mensajes.  
Nunca me contestó.

429

00:31:40 --> 00:31:42  
Es algo muy inusual.

430

00:31:43 --> 00:31:44  
Sí, bueno...

431

00:31:45 --> 00:31:46  
Hablaré con ella.

432

00:31:46 --> 00:31:50  
Espera, ¿sí? Y no toques el cadáver.

433

00:31:51 --> 00:31:52  
No, jamás haría algo así.

434

00:31:53 --> 00:31:54  
Adiós.

435

00:31:57 --> 00:32:00  
Debo ver a Ruth,  
el cuerpo de Wyatt está en la funeraria.

436  
00:32:02 --> 00:32:02  
¿Está bien?

437  
00:32:06 --> 00:32:07  
Wendy, no puedo dejarlo ahí.

438  
00:32:35 --> 00:32:37  
Harry te llamó varias veces.

439  
00:32:42 --> 00:32:45  
Enviaron a Wyatt a la funeraria.

440  
00:32:48 --> 00:32:49  
Solo dime qué quieres hacer.

441  
00:32:52 --> 00:32:54  
Qué quería Wyatt.

442  
00:33:04 --> 00:33:07  
Tenía 18, ¿crees que tenía algo planeado?

443  
00:33:10 --> 00:33:11  
Sí, bueno...

444  
00:33:13 --> 00:33:14  
Pues...

445  
00:33:22 --> 00:33:23  
No son muchas decisiones.

446  
00:33:25 --> 00:33:27  
Podemos hacerlo aquí mismo.

447  
00:33:29 --> 00:33:31  
Puedo encargarme si quieres.

448

00:33:32 --&gt; 00:33:34

Me aseguraré de que sea apropiado, ¿sí?

449

00:33:38 --&gt; 00:33:39

¿De acuerdo, Ruth?

450

00:33:54 --&gt; 00:33:55

De acuerdo.

451

00:34:27 --&gt; 00:34:29

Hola, Clare. Habla Wendy.

452

00:34:30 --&gt; 00:34:33

Entiendo que estés afligida,

453

00:34:33 --&gt; 00:34:36

pero la fundación aún espera la donación.

454

00:34:36 --&gt; 00:34:38

No quiero tener que divulgar

455

00:34:38 --&gt; 00:34:41

que Shaw Medical no cumple sus promesas.

456

00:34:41 --&gt; 00:34:42

Llámame, Clare.

457

00:34:48 --&gt; 00:34:51

¿Es buena idea presionarla?

458

00:34:51 --&gt; 00:34:54

No sabemos si el cargamento  
podrá cruzar la frontera.

459

00:34:55 --&gt; 00:34:56

Navarro lo logrará.

460

00:34:59 --&gt; 00:35:01

¿Llamaste a Rettelsdorf?

461

00:35:01 --&gt; 00:35:03

Tampoco me contesta.

462

00:35:05 --&gt; 00:35:07

Me encargaré de una catástrofe a la vez.

463

00:35:07 --&gt; 00:35:10

No me esperen para cenar. Voy a salir.

464

00:35:10 --&gt; 00:35:11

¿Adónde?

465

00:35:11 --&gt; 00:35:14

A cenar con el abuelo y su novia.

466

00:35:22 --&gt; 00:35:23

Sí.

467

00:35:28 --&gt; 00:35:33

Nuestra iglesia podría organizar algo,  
a menos que ya tengan un plan.

468

00:35:35 --&gt; 00:35:36

Aún no.

469

00:35:36 --&gt; 00:35:38

Hay que mantener la noticia en la prensa.

470

00:35:38 --&gt; 00:35:40

La gente se olvida rápido.

471

00:35:41 --&gt; 00:35:44

Y debemos poder pagarle al investigador.

472

00:35:44 --&gt; 00:35:46

Me reuní con la alguacil Guerrero.

473

00:35:46 --&gt; 00:35:49



Me contó de la pareja  
que organizó los carteles por Ben.

474

00:35:49 --> 00:35:50  
Qué tragedia.

475

00:35:50 --> 00:35:52  
Wyatt era nuestro amigo.

476

00:35:52 --> 00:35:55  
Era primo de Ruth,  
la chica con la que salía Ben.

477

00:35:55 --> 00:35:57  
¿Ya sabemos cuándo es el funeral?

478

00:35:58 --> 00:36:01  
Comenzamos a prepararlo hoy.

479

00:36:01 --> 00:36:02  
La ayudaremos.

480

00:36:03 --> 00:36:04  
Qué terrible.

481

00:36:04 --> 00:36:06  
¿Además perdieron amigos?

482

00:36:07 --> 00:36:09  
Lo lamento mucho.

483

00:36:10 --> 00:36:12  
Qué suerte que vino Nathan, ¿no?

484

00:36:12 --> 00:36:14  
No exageres tanto, Annalise.

485

00:36:14 --> 00:36:16  
Me ausenté por mucho tiempo.

486

00:36:17 --> 00:36:19  
Pero quiero compensarlos.

487

00:36:20 --> 00:36:25  
Veo lo ocupados que están  
con todos sus negocios

488

00:36:25 --> 00:36:28  
y tratando de criar bien a sus hijos.

489

00:36:28 --> 00:36:30  
Es mucho trabajo.

490

00:36:30 --> 00:36:31  
Quiero ayudarlos.

491

00:36:32 --> 00:36:34  
Te lo agradecemos.

492

00:36:34 --> 00:36:38  
Nathan me ayudó mucho el año pasado  
cuando mi hija tuvo problemas.

493

00:36:38 --> 00:36:40  
No fue nada grave, por supuesto.

494

00:36:41 --> 00:36:42  
Por supuesto.

495

00:36:42 --> 00:36:44  
Es que tuve mucha experiencia.

496

00:36:47 --> 00:36:51  
¿Su madre les contó  
de aquella vez que huyó de casa?

497

00:36:51 --> 00:36:53  
¿Qué edad tenías? ¿Diez años?

498

00:36:53 --> 00:36:57  
Abordó un autobús a Kingsport,  
le parecía un destino sofisticado.

499  
00:36:58 --> 00:36:59  
Así era Wendy.

500  
00:36:59 --> 00:37:03  
Siempre pensó  
que había algo mejor en otro lugar.

501  
00:37:06 --> 00:37:09  
Su tío y yo pasamos  
toda la noche buscándola.

502  
00:37:09 --> 00:37:12  
Ben no podía parar de llorar.  
¿Lo recuerdas?

503  
00:37:12 --> 00:37:14  
Yo estaba en el autobús.

504  
00:37:14 --> 00:37:15  
Le rogó que no se fuera.

505  
00:37:15 --> 00:37:19  
Como cuando te fuiste a Chicago,  
Ben lloró a mares.

506  
00:37:20 --> 00:37:23  
Ese chico te adoraba en esa época, ¿no?

507  
00:37:23 --> 00:37:25  
¿Sabes qué? Tenemos que irnos.

508  
00:37:25 --> 00:37:29  
Debo despertarme temprano,  
pero ustedes disfruten de la cena.

509  
00:37:30 --> 00:37:31  
Adiós.

510

00:37:32 --&gt; 00:37:33

- ¿Le pasa algo?

- Está bien.

511

00:37:34 --&gt; 00:37:35

¿Voy con ustedes?

512

00:37:35 --&gt; 00:37:38

No, quédate. Regresa con el bote.

513

00:37:38 --&gt; 00:37:39

Annalise, un placer.

514

00:37:40 --&gt; 00:37:42

Nathan, nosotros invitamos la cena, ¿sí?

515

00:37:45 --&gt; 00:37:47

A pesar de todos sus problemas,

516

00:37:47 --&gt; 00:37:50

Ben siempre fue  
el más estable de mis hijos.

517

00:37:52 --&gt; 00:37:54

Les hablará mal de nosotros.

518

00:37:58 --&gt; 00:37:59

No lo dejaremos.

519

00:37:59 --&gt; 00:38:01

¿Sabes qué nunca cuenta de la historia?

520

00:38:02 --&gt; 00:38:05

Cuando regresé, me golpeó tan fuerte  
que no pude caminar por dos días.

521

00:38:05 --&gt; 00:38:07

Por eso Ben lloraba.

522

00:38:10 --&gt; 00:38:11

Lo siento.

523

00:38:15 --&gt; 00:38:16

Hemos hecho cosas peores.

524

00:38:17 --&gt; 00:38:18

No es cierto.

525

00:38:20 --&gt; 00:38:22

Les arruinamos la vida.

526

00:38:22 --&gt; 00:38:25

¿Viste la reacción de Charlotte  
cuando pensó que nos alejaríamos?

527

00:38:25 --&gt; 00:38:29

Parecía que se le abría  
un mundo de posibilidades.

528

00:38:29 --&gt; 00:38:31

No es suficiente que sobrevivamos.

529

00:38:32 --&gt; 00:38:35

Si no salimos intactos, no nos perdonarán.

530

00:38:41 --&gt; 00:38:42

Tengo que contarte algo.

531

00:38:47 --&gt; 00:38:51

Quiero creer que podemos recuperarlo todo.

532

00:38:51 --&gt; 00:38:54

Quiero que salgamos,  
pero tengo miedo, Wendy.

533

00:38:57 --&gt; 00:38:58

¿Y entonces?

534

00:38:59 --> 00:39:02  
Hoy fui a ver a Maya

535

00:39:02 --> 00:39:04  
para preguntarle por un trato.

536

00:39:06 --> 00:39:08  
Pensé que nos protegería.

537

00:39:10 --> 00:39:12  
¿Y qué te dijo?

538

00:39:14 --> 00:39:15  
Me rechazó.

539

00:39:18 --> 00:39:20  
Lamento no haberte contado antes.

540

00:39:24 --> 00:39:25  
No te preocupes.

541

00:39:28 --> 00:39:29  
Ya me lo contaste.

542

00:39:32 --> 00:39:33  
Está mintiendo.

543

00:39:36 --> 00:39:39  
El día que Ben dejó Ozarks,  
Wendy alquiló este auto.

544

00:39:40 --> 00:39:41  
Se lo traeré.

545

00:39:42 --> 00:39:46  
Lo rastreeé hasta la autopista 44,  
pero lo perdí después de Rolla.

546

00:39:47 --> 00:39:50  
La policía local no me ayuda,

es como si pidiera un riñón.

547

00:39:52 --> 00:39:54

Extraño ser policía.

548

00:39:55 --> 00:39:58

¿Puedes ayudarme  
ahora que eres importante en el FBI?

549

00:39:59 --> 00:40:00

No creas que es tan así.

550

00:40:02 --> 00:40:04

No todos están contentos con lo que hice.

551

00:40:06 --> 00:40:07

¿Bromeas? Es una locura.

552

00:40:08 --> 00:40:09

Es complicado.

553

00:40:10 --> 00:40:12

Pero veré qué puedo hacer.

554

00:40:13 --> 00:40:14

Te pido lo mismo.

555

00:40:14 --> 00:40:18

Si descubres algo  
sobre la Fundación Byrde, compártelo.

556

00:40:19 --> 00:40:20

Te propongo algo.

557

00:40:20 --> 00:40:23

Si descubro algo primero,  
me invitas a cenar.

558

00:40:23 --> 00:40:26

Si tú descubres algo primero, invito yo.

559  
00:40:29 --> 00:40:30  
¿Estás coqueteando?

560  
00:40:30 --> 00:40:31  
Sí.

561  
00:40:33 --> 00:40:34  
¿Qué tal estuve?

562  
00:40:35 --> 00:40:36  
Muy mal.

563  
00:40:36 --> 00:40:38  
Mentira, estuve genial.

564  
00:40:55 --> 00:40:56  
Ya no estarás aislado.

565  
00:41:09 --> 00:41:10  
Debo hacer una llamada.

566  
00:41:28 --> 00:41:29  
¿Están bien?

567  
00:41:31 --> 00:41:32  
Marty.

568  
00:41:33 --> 00:41:36  
Hola. No sabía que vendrías.

569  
00:41:36 --> 00:41:38  
Ellos me invitaron.

570  
00:41:38 --> 00:41:41  
Creo que necesitan apoyo emocional.

571  
00:41:41 --> 00:41:42  
Sí, claro.



572

00:41:42 --> 00:41:43  
¿No vino Wendy?

573

00:41:44 --> 00:41:45  
Tenía que trabajar.

574

00:42:21 --> 00:42:22  
Cielos.

575

00:42:24 --> 00:42:27  
- Aquí no. Por favor, aquí no.  
- Tranquila.

576

00:42:27 --> 00:42:29  
Solo vinimos a hablar.

577

00:42:30 --> 00:42:33  
Soy el padre Benitez.  
Estuvimos a punto de conocernos.

578

00:42:37 --> 00:42:40  
Nunca vi que cambiara de opinión  
sobre algo así.

579

00:42:41 --> 00:42:46  
Y me he esforzado por muchos años  
por disuadirlo de muchas cosas.

580

00:42:47 --> 00:42:48  
¿Cómo lo lograste?

581

00:42:52 --> 00:42:54  
Solo le presenté los hechos.

582

00:43:00 --> 00:43:02  
¿De verdad crees que puedes liberarlo?

583

00:43:04 --> 00:43:05  
Quiero intentarlo.

584

00:43:07 --&gt; 00:43:08

¿Estás segura?

585

00:43:12 --&gt; 00:43:13

¿Qué quiere decir?

586

00:43:14 --&gt; 00:43:16

¿Crees en Dios, Wendy?

587

00:43:18 --&gt; 00:43:21

Es muy temprano para hablar de teología.

588

00:43:25 --&gt; 00:43:27

Tuviste una crianza religiosa, ¿no?

589

00:43:29 --&gt; 00:43:31

Yo creo...

590

00:43:32 --&gt; 00:43:36

que el arresto de Omar  
es una oportunidad para todos ustedes.

591

00:43:37 --&gt; 00:43:39

Tu esposo y tú deben aprovecharla.

592

00:43:39 --&gt; 00:43:42

No es común que un miembro del cartel

593

00:43:42 --&gt; 00:43:45

pueda hacer las paces con Dios.

594

00:43:47 --&gt; 00:43:49

Yo puedo ayudarte.

595

00:43:50 --&gt; 00:43:52

Hice las paces hace mucho tiempo.

596

00:43:53 --&gt; 00:43:54

No, Wendy.

597

00:43:54 --> 00:43:59  
No hay paz sin arrepentimiento,  
confesión, absolución

598

00:44:00 --> 00:44:01  
y penitencia.

599

00:44:02 --> 00:44:03  
Creo que lo sabes.

600

00:44:05 --> 00:44:06  
Agradezco su esfuerzo.

601

00:44:09 --> 00:44:11  
No necesito que me salven.

602

00:44:13 --> 00:44:14  
Me salvaré sola.

603

00:44:15 --> 00:44:16  
Puedes intentarlo.

604

00:44:24 --> 00:44:26  
Los verá a ambos mañana.

605

00:44:27 --> 00:44:29  
¿Omar sabe que no quiere que salga?

606

00:44:32 --> 00:44:34  
Sabe que lo amo.

607

00:44:35 --> 00:44:37  
Que Dios te reciba, Wendy.

608

00:45:11 --> 00:45:16  
Hoy nos reunimos aquí  
para despedirnos de Wyatt Langmore.

609

00:45:17 --&gt; 00:45:22

En nombre de la familia de Wyatt,  
quiero agradecerles a todos por venir hoy.

610

00:45:23 --&gt; 00:45:28

No solo hemos sentido dolor  
por perder a Wyatt...

611

00:45:39 --&gt; 00:45:40

¡No!

612

00:45:45 --&gt; 00:45:47

¡Lo siento!

613

00:45:49 --&gt; 00:45:53

...y recordarles que existe una sombra  
sobre la humanidad.

614

00:45:55 --&gt; 00:45:56

Como dijo Pablo:

615

00:45:57 --&gt; 00:46:00

"Por medio de un solo hombre  
el pecado entró en el mundo,

616

00:46:01 --&gt; 00:46:03

y por medio del pecado entró la muerte.

617

00:46:03 --&gt; 00:46:07

Fue así como la muerte  
pasó a toda la humanidad".

618

00:46:07 --&gt; 00:46:10

Pero la muerte no solo nos recuerda

619

00:46:10 --&gt; 00:46:13

la universalidad de los problemas humanos.

620

00:46:14 --&gt; 00:46:18

Dios no nos dejó en el valle

ni bajo la sombra.

621

00:46:19 --> 00:46:22

Sabemos que Dios tenía una solución,

622

00:46:22 --> 00:46:26

algo mayor que ese doloroso recordatorio.

623

00:46:26 --> 00:46:28

Sabemos que Dios actuó en nuestro nombre

624

00:46:28 --> 00:46:32

y nos brindó una respuesta mayor  
a nuestras necesidades.

625

00:46:32 --> 00:46:35

Esa sabiduría  
yace en el Libro de los Salmos.

626

00:46:36 --> 00:46:39

"Aunque pase por el valle  
de sombra de muerte,

627

00:46:39 --> 00:46:41

no temeré mal alguno".

628

00:46:46 --> 00:46:48

- Cielos.  
- Le encantaba drogarse.

629

00:46:48 --> 00:46:50

Sí, y las rubias bonitas.

630

00:46:52 --> 00:46:54

¿Tienes marihuana y cabello rubio?

631

00:46:55 --> 00:46:59

Sabía que era un buen amigo  
porque siempre le pagaba de menos.

632

00:46:59 --> 00:47:01  
Nunca me reclamó nada.

633  
00:47:01 --> 00:47:03  
Sí, siempre lo dije:

634  
00:47:04 --> 00:47:06  
Wyatt no podía resistirse  
a las rubias bonitas.

635  
00:47:08 --> 00:47:10  
Creo que le agradaba.

636  
00:47:10 --> 00:47:14  
Una vez lo atraparon  
y le dispararon con una pistola eléctrica.

637  
00:47:14 --> 00:47:17  
- ¿Una vez?  
- Bueno, muchas veces.

638  
00:47:17 --> 00:47:20  
Wyatt me dijo que no se orinó encima,

639  
00:47:20 --> 00:47:23  
pero no sé de nadie  
que haya pasado eso sin orinarse.

640  
00:47:24 --> 00:47:25  
Sí.

641  
00:47:33 --> 00:47:34  
No, gracias.

642  
00:47:35 --> 00:47:36  
No se detengan.

643  
00:47:41 --> 00:47:43  
La primera vez que vi a Wyatt,

644

00:47:44 --> 00:47:46  
me empujó de un barco.

645  
00:47:48 --> 00:47:50  
Yo era el que conducía el barco.

646  
00:47:50 --> 00:47:52  
- Típico.  
- Estuve ahí.

647  
00:47:52 --> 00:47:54  
Pero la segunda vez,  
ella lo golpeó en la cara.

648  
00:47:54 --> 00:47:55  
¿Qué?

649  
00:47:58 --> 00:48:01  
Nunca te lo dijo, pero casi se desmaya.

650  
00:48:02 --> 00:48:04  
Wyatt golpeó a un chico que me acosaba.

651  
00:48:06 --> 00:48:08  
Dijo que era lo correcto.

652  
00:48:09 --> 00:48:10  
Sí.

653  
00:48:13 --> 00:48:14  
Nunca lo hizo por mí.

654  
00:48:17 --> 00:48:18  
Cielos.

655  
00:48:36 --> 00:48:39  
No puedo dirigir mi operación desde aquí.

656  
00:48:41 --> 00:48:45  
¿Y si te damos un celular?

Podríamos pedirle al FBI que lo apruebe.

657

00:48:47 --> 00:48:48

Creo que sí.

658

00:48:48 --> 00:48:52

¿Y sobornar a los guardias?

Me revisan todos los días.

659

00:48:52 --> 00:48:57

Si esto no funciona, no le daré al FBI  
toda esa información por nada.

660

00:48:58 --> 00:49:01

¿Y tu sacerdote? Puede visitarte a diario.

661

00:49:01 --> 00:49:04

Hay ciertos mensajes  
que se niega a transmitir.

662

00:49:07 --> 00:49:08

¿Y si te trasladan?

663

00:49:09 --> 00:49:11

- ¿A un centro médico?  
- Tardaría mucho.

664

00:49:11 --> 00:49:13

Para que esto funcione,

665

00:49:14 --> 00:49:16

debo afirmar mi poder de inmediato.

666

00:49:18 --> 00:49:19

Yo puedo...

667

00:49:20 --> 00:49:22

Yo puedo ir a México.

668

00:49:25 --> 00:49:27



Al FBI no le importa quién está al mando

669

00:49:27 --> 00:49:30  
siempre y cuando  
sea alguien que puedan controlar,

670

00:49:30 --> 00:49:33  
alguien que les asegure su dinero.

671

00:49:33 --> 00:49:34  
Puedo ser yo.

672

00:49:35 --> 00:49:40  
Puedo ir a México  
y reestablecer tu control del cartel.

673

00:49:44 --> 00:49:47  
No te aceptarán así como así, Marty.

674

00:49:47 --> 00:49:48  
Si me das tu bendición, sí.

675

00:49:49 --> 00:49:53  
Sabemos que nosotros  
hundimos el cartel de Lagunas,

676

00:49:53 --> 00:49:55  
así que saben que tenemos poder aquí.

677

00:49:57 --> 00:49:58  
Déjame intentarlo.

678

00:50:02 --> 00:50:03  
Podría funcionar.

679

00:50:06 --> 00:50:08  
Pero no será fácil, Marty.

680

00:50:10 --> 00:50:14  
En este momento, mi gente

no me ve como alguien poderoso.

681

00:50:15 --> 00:50:17  
Debo hacer algo notorio.

682

00:50:21 --> 00:50:23  
Debo ser yo quien mató a Javi.

683

00:50:25 --> 00:50:28  
Y tú serás quien les trasmita el mensaje.

684

00:50:30 --> 00:50:32  
Debes saber que no todos lo tomarán bien.

685

00:50:43 --> 00:50:44  
Dime qué necesito saber.

686

00:51:04 --> 00:51:05  
Bien.

687

00:51:09 --> 00:51:10  
¡Hola!

688

00:51:16 --> 00:51:18  
¿Es la casa de Ruth Langmore?

689

00:51:26 --> 00:51:28  
¡Hola!

690

00:51:30 --> 00:51:32  
¿Qué carajo quieres?

691

00:51:37 --> 00:51:38  
¿Puedes bajar?

692

00:51:51 --> 00:51:53  
Necesito tu mercancía.

693

00:51:54 --> 00:51:56

Tenía un trato con el hombre que mataste.

694

00:51:57 --> 00:51:59  
Necesito que tú lo cumplas.

695

00:52:04 --> 00:52:05  
¿Por qué carajo lo haría?

696

00:52:06 --> 00:52:09  
Tenemos un video de ti  
volándole los sesos a alguien.

697

00:52:24 --> 00:52:25  
¿Y qué?

698

00:52:53 --> 00:52:54  
Vaya.

699

00:52:55 --> 00:52:57  
Es poco inteligente

700

00:52:57 --> 00:53:01  
tratar de chantajear a una mujer  
que mató a un hombre delante de ti.

701

00:53:03 --> 00:53:03  
¿No crees?

702

00:53:05 --> 00:53:06  
Baja el arma.

703

00:53:07 --> 00:53:08  
Bájala, vamos.

704

00:53:13 --> 00:53:14  
No vine a chantajearte.

705

00:53:16 --> 00:53:19  
No es una amenaza, es un negocio.

706

00:53:21 --&gt; 00:53:24

Uno que será muy lucrativo para las dos.

707

00:53:31 --&gt; 00:53:32

¿Sabes cómo se llama?

708

00:53:34 --&gt; 00:53:37

Kim Reddick,  
de la oficina del alguacil de Marion.

709

00:53:46 --&gt; 00:53:47

¿Tienes hambre?

710

00:53:49 --&gt; 00:53:50

Un poco.

711

00:53:53 --&gt; 00:53:54

¿Clare?

712

00:53:55 --&gt; 00:53:56

Wendy.

713

00:53:57 --&gt; 00:54:01

Gracias por contestar.  
Escucha, tengo buenas noticias.

714

00:54:01 --&gt; 00:54:03

El cargamento llegará pronto.

715

00:54:03 --&gt; 00:54:05

- Si puedes esperar a...  
- No te gastes.

716

00:54:06 --&gt; 00:54:09

Solo atendí para decirte que se acabó.  
El trato está anulado.

717

00:54:09 --&gt; 00:54:11

Debes dejar de llamarme.

718

00:54:13 --&gt; 00:54:14

Clare...

719

00:54:15 --&gt; 00:54:18

Tu compañía no sobrevivirá sin nosotros.

720

00:54:18 --&gt; 00:54:22

Necesitas nuestra mercancía  
y nuestra reputación.

721

00:54:22 --&gt; 00:54:23

Ya lo veremos.

722

00:54:31 --&gt; 00:54:36

ESCENA DEL CRIMEN: NO PASAR

723

00:56:16 --&gt; 00:56:18

¿No podemos esperar?

724

00:56:18 --&gt; 00:56:19

Charlotte.

725

00:56:19 --&gt; 00:56:22

Papá, por favor.

La última vez casi te matan.

726

00:56:23 --&gt; 00:56:25

Pero ahora es diferente.

727

00:56:25 --&gt; 00:56:27

Ahora estoy a cargo. Estaré bien.

728

00:56:27 --&gt; 00:56:29

¿Y si creen que mataste a Javi?

729

00:56:29 --&gt; 00:56:31

No lo harán. Gracias.

730

00:56:31 --&gt; 00:56:33

- No lo sabes.  
- Charlotte.

731  
00:56:33 --> 00:56:37  
Debemos resolver esto.  
Lo que hace papá es por la familia.

732  
00:56:38 --> 00:56:39  
No, lo que hace es por ti.

733  
00:56:46 --> 00:56:47  
Yo lo llevo.

734  
00:56:49 --> 00:56:49  
Gracias.

735  
00:56:57 --> 00:56:59  
¿Puedo hacerles una pregunta?

736  
00:57:00 --> 00:57:01  
De acuerdo.

737  
00:57:02 --> 00:57:03  
¿Cómo sabían que no los mataría?

738  
00:57:05 --> 00:57:06  
¿Cuándo?

739  
00:57:07 --> 00:57:10  
Fue muy audaz trasladarlo del aislamiento.

740  
00:57:11 --> 00:57:13  
Les dijo que los mataría.

741  
00:57:17 --> 00:57:19  
Con esas agallas, quizás sobrevivan.

742  
00:57:23 --> 00:57:26  
Pues fue idea de Wendy.

743  
00:57:28 --> 00:57:30  
Tiene buenos instintos.

**N** SERIES

OZARK



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.